

# *SWEA*<sup>®</sup>-bladet

MINNESOTA

HÖSTEN 2007

ÄRGÅNG 9, NR 2



# SWEA-BLADET MINNESOTA

## ANSVARIG UTGIVARE:

Jeanette Hedberg / Theresa Westland

## REDAKTÖR:

Maria Bergman

---

**Nästa SWEA-blad:** utkommer i maj 2008  
**Manusstopp:** 30 april 2008

## Bidrag skickas till:

Maria Bergman

E-post: maria.bergman@gmail.com

---

## ANNONSPRISER:

Visitkort: \$ 25.00

1/4 sida: \$ 60.00

1/2 sida: \$ 90.00

Helsida: \$ 150.00

Baksidan: \$ 250.00 (färg)

Annonsansvarig: Åsa Schmit

E-post: asaschmit@gmail.com

---

## OMSLAG:

"Lingon i Frost" foto av Elisabet Eklund

---

## TRYCKERI:

Allegra Printing

---

Material från SWEA-bladet får användas om källan uppges.

---

## SWEA PÅ NÄTET:

SWEA Internationals hemsida:

[www.swea.org](http://www.swea.org)

SWEA Internationals e-post:

[office@swea.org](mailto:office@swea.org)

SWEA Minnesotas hemsida:

[www.chapters-swea.org/minnesota](http://www.chapters-swea.org/minnesota)

SWEA Minnesotas e-post:

[minnesota@swea.org](mailto:minnesota@swea.org)

## REDAKTÖRENS RADER



### *Hej alla Minnesota Sweor!*

Välkomna till ännu ett nummer av SWEA-bladet. Det borde nå er lagom till jul, så jag hoppas att ni kan finna lite läsro mitt i julstöket. Jag vill som vanligt tacka alla som bidragit med texter och bilder.

I det här numret kan ni läsa om vad vi gjort på månadsträffarna under hösten och vad som händer i de olika intressegrupperna. Jeanette och Gigi har skrivit var sin rapport från Regionmötet i Chicago, så ni kan få reda på vad som hände där. Gloria berättar lite om hur hon upplever det att vara gift med en svensk. Vi har även med rapporten som vår stipendiat för 2007 skrev efter sin resa till Sverige i somras. Ni kan också läsa Margaretas målande berättelse om sin resa till Sri Lanka tidigare i år.

Jag vill passa på att tacka Jeanette, Theresa och Margareta för allt jobb de gjort som Ordförande, Vice Ordförande och Sekreterare för SWEA MN. Vi kommer att sakna er på styrelsemötena nästa år. Theresa och Margareta, er hoppas vi ju åtminstone få se på några av de vanliga SWEA-träffarna. Jeanette, vi kommer verkligen att sakna dig och ditt glada leende nu när du återvänder till Sverige. Jag hoppas att du kommer tillbaka till Minnesota och hälsar på oss!

Avslutningsvis vill jag önska alla Minnesota-Sweor en riktigt God Jul och ett Gott Nytt År!

*Maria*



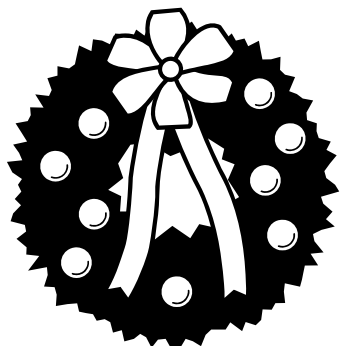
# Ordföranden har ordet



## Kära Sweor,

Året går mot sitt slut och vi har redan sett de första snöflingorna. Grannarna klänger på sina stegar för att få upp ljusslingorna på sina hus och buskar till "Thanksgiving". Vi närmar oss en mycket hektisk men rolig tid på året. Den första December ska vi ha vår Julfest som i år ersätter vår Julbasar. Detta är en mindre "fundraiser" som först och främst är till för oss Sweor med familjer, där vi kan umgås och dela lite svenska jultraditioner. Jag hoppas jag kommer träffa många av er där.

Hösten har gått förfärligt fort och det känns som om Råkfrossan och Julpysselkvällen gick in i varandra. Däremellan var vi dock ett gäng Minnesota Sweor som deltog i Regionmötet i Chicago och fick känna på en del av SWEA's otroliga nätverk. Det var ett mycket välordnat möte där vi fick uppleva härliga bitar av den fantastiska staden Chicago (läs mer om detta längre fram i tidningen). Nu är det dags för oss i Minnesota att slå våra kloka huvuden samman och planera nästa års Regionmöte för MAME den 26-28 september 2008.



Snart är det nytt år och tid för en ny uppgraderad styrelse för SWEA MN. Jag och Theresa avgår efter våra 2 år som Ordförande och Vice Ordförande. Jag kommer dessutom lämna Minnesota och flytta hem till Sverige efter 10 år utomlands. SWEA gemenskapen har utan tvekan förgyllt åren i USA för mig och jag kommer att sakna er alla jätte mycket. Jag vill också passa på att gratulera Theresa Westland som blir mamma igen till våren. Kan det bli en liten Swea till kanske? Fast det vore väl roligt med en liten Sven också!

Tusen tack och lycka till alla i styrelsen samt kommande styrelsemedlemmar. Ni gör ett jättejobb för oss lyckligt lottade SWEA-medlemmar.

**God Jul och Gott Nytt År!**

*Jeanette Hedberg* och *Theresa Westland*  
Ordförande Vice Ordförande

## Innehåll

### SWEA Minnesota

- 1 Redaktionssida
- 2 Ordföranden har ordet
- 3 SWEA Minnesota Styrelse
- 4 Nationaldagen och Gammelgården
- 5-6 Månadsmöten
- 7 Julfest
- 8 Medlemsnytt
- 10-12 Programsidor
- 13 SWEA MNs Stipendiat 2007

### SWEA International

- 14-15 MAME Regionmöte i Chicago
- 16 Nytt inom SWEA International

### Kultur

- 17 Gift med En Svensk
- 17-19 Reseberättelse – Sri Lanka
- 20 Boksidan

## SWEA MINNESOTA STYRELSE 2007

**Ordförande/Redaktör**  
Jeanette Hedberg

[jeanette.hedberg@charter.net](mailto:jeanette.hedberg@charter.net)



**Vice Ordförande**  
Theresa Westland

[tswestland@gmail.com](mailto:tswestland@gmail.com)



**Kassör**  
Åsa Schmit

[asaschmit@gmail.com](mailto:asaschmit@gmail.com)



**Sekreterare**  
Margareta Beyer

[mjbeyer@mac.com](mailto:mjbeyer@mac.com)



**Medlemssekreterare**  
Anna Duffy

[anna.duffy@comcast.net](mailto:anna.duffy@comcast.net)



**Program/Värdinna**  
Maria Bergman

[maria.bergman@gmail.com](mailto:maria.bergman@gmail.com)



**Program/Värdinna**  
Gigi Haglund Villamil

[norbgigi@mchsi.com](mailto:norbgigi@mchsi.com)



**Program/Värdinna**  
Gloria Rosen

[gloria.g.rosen@wellsfargo.com](mailto:gloria.g.rosen@wellsfargo.com)



**Program/Värdinna**  
Lisa Eriksson

[lisabuslus@hotmail.com](mailto:lisabuslus@hotmail.com)



### SWEA i korthet

**SWEA**, Swedish Women's Educational Association, Inc., är en global ideell förening för svenskor och svensktalande kvinnor som är eller har varit bosatta utomlands.

Genom att samla Swoer kring vårt gemensamma språk, vårt svenska ursprung och kulturarv blir **SWEA** både en träffpunkt och ett skyddsnät med länkar över hela världen, något som gör livet utomlands lättare. **SWEA** ger stöd vid utflyttning och flytt mellan länder, samt välkomnar och stöttar vid återkomsten till Sverige.

**SWEAs syfte** är att värna om det svenska språket, stödja och sprida kännedom om svensk kultur och svenska traditioner, förmedla personliga och professionella kontakter, samt etablera ett nätverk Swoer emellan över hela världen.

**SWEA stödjer** projekt med svensk anknytning samt utbildning genom stipendier.

Idag har **SWEA** cirka 8 000 medlemmar i et 80-tal lokala avdelningar i ett 40-tal länder på fem kontinenter. Föreningen grundades av Agneta Nilsson i Los Angeles 1979. Prinsessan Christina, fru Magnuson, är föreningens hedersordförande.

**SWEA** Internationals ordförande sedan januari 2007 är Åsa-Lena Lööf.

## NATIONALDAGSFIRANDE

Åse Johansson

Sveriges Nationaldag firades söndagen den 3 juni då SWEA MN höll sin traditionsenliga junifest och fundraiser. En mängd glada Sweor med familjer, totalt ca. 90 personer, gästade Gigi Haglund-Villamil som återigen upplätit sitt fina hus i Mound för oss.

Denna dag hade vi inte vädergudarna med oss, men solen visade sig i alla fall lite då och då. Jeanette välkomnade alla med ett fint tal. Därefter sjöng vi nationalsången tillsammans ute på altanen, varifrån vi kunde se den stora svenska flaggan som hissats dagen till ära. Sedan avnjöts buffé i form av pajer, sallader och ostbrickor m.m. God dryck serverades också till den goda maten.



Theresa, Ulla och Jeanette bakom dukat buffébord

Som vanligt delades SWEA Minnesotas stipendium ut och det gick i år till Camilla Norman från Duluth. Tyvärr kunde inte Camilla själv närvara då hon befann sig i Kalifornien. Men hennes föräldrar, Norbert och Viveca, var där och tog emot stipendiet i hennes ställe.



Lyckligtvis var det uppehåll då vi sjöng "Du Gamla, Du Fria" ute på altanen

Sedan var det dags för kaffe och tårta (glass till barnen). Kören Cloudberryes sjöng vackra sommarsånger som vi lyssnade till medan vi intog efterrätten. Alla barn fick chans till ännu mer gott att äta, efter att ha fått napp i fiskdammen.

Dagen avslutades med dragningen på lotteriet med de många fina priserna. Tack vare alla våra generösa sponsorer så hade vi ett sjuttioal priser att dela ut. Några av oss lyckades att gå hem med fler än en vinst och alla närvarande gick hem med ett leende på läpparna efter denna trevliga dag.

## BESÖK TILL GAMMELGÅRDEN I SCANDIA

Gigi Haglund-Villamil

I augusti gjorde vi en utflykt vi till Scandia, Minnesota, dit de första Svenska invandrarna kom på 1850-talet. Vi fick en guddad tur av Lynne Moratzka, som visade oss runt på Gammelgården och berättade intressanta historier om varje byggnad.

När man anländer ser man först en stor, fin gård med det typiska svenska timmerstaketet (gårdsgård). Vi kom in genom en lysande blå dörr till det nybyggda Välkomsthuset. Det ser ut som ett gammalt hus och rymmer bl.a. en butik, ett klassrum och en stor samlingslokal. Det är så gulligt dekorerat med dalmålningar, gamla möbler och andra ting.



Först var det samling i "Välkommen Hus"

Efter välkomstsamlingen besökte vi först Gammelkyrkan, en stockkyrka som byggdes 1856. Den är en av de första svenska kyrkorna i Minnesota och den var Elim församlings (Elim Lutheran Church) första kyrkbyggnad. Vi fick lära oss att på den tiden då kyrkan byggdes så satt kvinnor på ena sidan av gången och män på den andra. Lynn visade oss flera av de kyrkliga föremål som ingår i museets kollektion. Församlingen har låtit bygga flera nya, större kyrkor under åren. Den nuvarande Elim kyrkan står på tomten mitt emot Gammelgården.

Nästa byggnad vi besökte var Immigranthuset som är typiskt för den sorts hus där immigranter först bodde då de kom till Minnesota. På gården finns också ett mycket större hus, Prästhuset, som byggdes åt den första prästen i Elims församling. Medan det första huset var rätt rustikt och enkelt så var Prästhuset väldigt fint. Det var inrett som det skulle ha sett ut förr i tiden med möbler och även familjefotografier på väggarna. På den tiden var Prästhuset både prästens bostad och kontor. Prästen hade t.o.m. hållit vigselceremonier inne i finrummet.



*Gigi utanför det charmiga Prästhuset*

På Gammalgårdens mark finns även en ladugård från 1879 och en nyare liten stuga i falu rödfärg. Allt på Gammalgården är så färgglatt med typiska gammaldags färgkombinationer, blommor och träd överallt och även några Dalahästar framför husen. Det kulliga landskapet med en liten sjö och en bro utgjorde en härlig bakgrund till Gammalgården. Vi kunde verkligen se varför de första svenska invandrarna trivdes här i Minnesota.

Sist men inte minst så avslutade vi besöket med fika. Lynne bjöd oss på de godaste hembakade tårter jag har smakat på jättelänge! Lynne hade själv bakat tårterna. Vi satt på andra våningen i Välkomsthuset och drack te eller kaffe ur olika sorters fina porslinskoppar. Precis samma typ av porslin som min svenska mormor hade hemma. Allt smakade så gott där vi satt i den vackra omgivningen med goda vänner!



*Besöket avslutades med god fika*

## KRÄFT OCH RÄKFROSSA

*Theresa Westland*

Vi startade hösten med den årliga Kräft- och Räkfrossan. I år träffades vi hemma hos mig i Edina. Det var ett stort gäng med glada festsugna Sweor, 42 stycken.

Som tur var hade vi någorlunda fint väder och eftersom vi var så många fick några av oss sitta ute på altanen, insvepta i filtar. Det kändes som en riktig svensk sensommarkväll.



*Det fanns gott om räkor och kräftor*

Förutom mängder av kräftor och räkor serverade vi bröd, kex, ost och druvor, och vi får förstås inte glömma vinet. Allt var jättegott och stämningen var hög. Många av oss hade ju inte setts på länge, och flera Sweor hade varit i Sverige under sommarsemestern. Alla hade vi mycket att prata om så allsängen glömdes helt bort.



*Madeleine Kreiger och Ulla Meyer*

Till efterrätt åt vi hembakade äppelpajer med vaniljglass och kaffe. Det var verkligen kul att se så många nya ansikten. Sist men inte minst vill jag bara ge ett stort tack till IKEA, utan dom skulle det nog inte blivit någon Kräft och Räkfrossa.



*Eivor Lund, Gunilla McKinley och Ann Fromel-Theis*

## BESÖK PÅ BROST CLINIC

*Maria Bergman*

På oktobermötet hade vi hälsotema. Vi var tretton Sweor som träffades på Barbro Brosts klinik i Wayzata (The Brost Clinic) där man erbjuder kiropraktik och naturlig hälsovård.

Först fick vi en lyssna till ett litet föredrag om kiropraktik, hälsa och åldrande. Sedan gav Barbro oss en rundvandring på kliniken då vi fick veta lite mer om hur dom arbetar med sina kunder och om de olika behandlingarna som erbjuds. Tjänsterna omfattar allt från kiropraktiska justeringar och akupunktur till massage, fysisk rehabilitering och näringsrådgivning. Vi fick även se den utrustning som används till vissa behandlingar och några maskiner var verkligen avancerade.

Som avslutning samlades vi sen för en trevlig pratstund och fika. I ett försöka att hålla oss till hälsotemat så bjöds det på "nyttiga" tilltugg till kaffet och teet - grönsaker med dipp, fruktsallad och en mycket god morotskaka. Det var en intressant och trevlig kväll, där jag tror vi alla lärde oss nåt nytt.

## PYSSELKVÄLL

*Jeanette Hedberg*

Den första november träffades vi för att julpyssla på Edina Park Plaza. Vi fick tillgång till en samlingslokal på 18:e våningen med fantastisk vy över Minneapolis genom Theresa Westland som jobbar där. Vi hade ordnat smörgåsar och Theresa bjöd på kaffe, te och brownies.



*Theresa, Åsa Wood och Gloria*

Det fikades, pysslades, pratades och kvällen gick alldeles för fort. Tomtar tillverkades på löpande band och några flinka fingrar gjorde halmkreationer. Vi hoppas detta kommer ge lite klirr i kassan på Julfesten där de ska säljas. Pengarna kommer som vanligt gå till våra kommande stipendium och svenskrelaterade donationer.



*Tomtar på parad*

Tack alla som kom och pysslade!



## JULFEST

*Maria Bergman*

Lördagen den 1 december hade vi julfest för SWEA-medlemmar med familjer på Danebo i Minneapolis. Det visade sig vara samma dag som vintern anlände på allvar till Minnesota med en ordentlig snöstorm, som varade hela dagen.

Vi som var på plats tidigt för att förbereda festen var lite oroliga att ingen skulle komma på grund av snöovädret. Men även om det var en del, som förstäligt nog stannade hemma, så det var en rätt stor skara som trotsade snöstormen och tog sig till julfesten. Vi blev till slut ett femtiotal vuxna och ca 25 barn som njöt av julstämningen tillsammans.

Alla fick ett glas glögg när dom anlände. Sedan serverades maten i form av risgrynsgröt och goda smörgåsar med köttbullar, skinka eller ost. Stämningen var hög och alla verkade ha trevligt då de åt och pratade utmed långborden.

Julfesten var ju även vår fundraiser för hösten så i ena rummet såldes det bakverk och julpyssel. Som vanligt fanns det även ett lotteri på programmet.

Några Sweabarn hade rekryterats till lottförsäljning, och de tog verkligen sin uppgift på allvar och var mycket ihärdiga och söta försäljare. De lyckades nog bättre än vad vi själva hade gjort!

Efter maten var det dags för luciatåget, framfört av SWEAs mamma-barngrupp. Vi åskådare samlades i sällskapsrummet där ljuset släcktes. Det var mycket stämningsfullt när mammorna och barnen tågade in sjungandes "Sankta Lucia". Några av de mindre barnen var lite otåliga och hade tjuvstartat lite – ett roande inslag.



*Tomten delade ut julklappar till alla barnen*

Naturligtvis bjöds det på kaffe med saffransbullar och pepparkakor. Medan vi satt och fikade så kom plötsligt Tomten in, till alla barnens förtjusning. Det visade sig att det fanns bara snälla barn på festen, för allihop fick en liten julklapp av Tomten.

Sista programpunkten var lotteridragningen. Från våra generösa sponsorer hade vi fått in en hel del fina vinster, som inte var numrerade. Barnen turades om att dra lottnumren, och varje vinnare fick sedan välja fritt från de då återstående vinsterna.

Tack alla ni som på olika sätt bidrog till en mycket trevlig och lyckad julfest!



## EN AV OSS – Lisa Eriksson

*I detta nummer presenterar vi vår nyaste styrelsemedlem då vi låter Lisa Eriksson berätta lite om sig själv.*



Jag växte upp i Mölnlycke, ett stenkast utanför Göteborg. Det var en skön blandning mellan landet och storstan. Efter några års jobbade och resande i Norge, Österrike och världen landade jag på universitetet i Örebro där jag tog en magister i rättsvetenskap.

Under mina utbytesstudier i Graz, Österrike, träffade jag Andy som kommer från en liten stad i norra Wisconsin. Efter ett tag tröttnade vi på att åka fram och tillbaka mellan Sverige och USA och testade att bo i Göteborg i ett år. Andy lärde sig svenska, men det var svårt att hitta jobb just då så vi bestämde oss för att flytta till Minnesota och "The Twin Cities" då vi båda redan kände till trakten och trivdes bra här. Andy fick tillbaka sitt gamla jobb i Minnetonka där vi bott sedan Mars 2006.

Jag har jobbat på Best Buys huvudkontor i Richfield i lite över ett år. Det är en spännande arbetsplats med tusen möjligheter. Mina huvuduppgifter som Geek Squad Public Defender, förutom att hitta lösningar till konsumenters problem som är relaterade till "the Geek Squad", är att finna, utreda och förhindra sådana problematiska situationer från att uppstå samt att förbättra kommunikationen mellan olika parter i denna process. Just nu är jag mest glad över att äntligen ha ett regelbundet schema från måndag till fredag efter ett 6 månaders projekt 24/7!

En gymnasiekompis från Göteborg, som bor i Zürich, berättade att hon hade gått med i SWEA för några år sedan och att SWEA fanns i hela världen. Jag letade upp mer information och såg att Minnesota hade en förening. För mig är det otroligt viktigt att börja bygga ett nätverk när jag flyttar till en ny stad eller nytt land så jag kontaktade SWEA veckan efter jag hade flyttat hit: inte för att jag redan "saknade" Sverige, utan för att börja skapa ett nytt socialt liv och bevara svenska traditioner.

Efter snart ett år i styrelsen känner jag att jag får ut maximalt av SWEA och lär mig mer och mer om hur organisationen fungerar samt får ta del av ideer, beslut och aktiviteter. Det finns mycket utrymme för att göra det man tycker är intressant och roligt och för

mig har det varit kul att driva Downtown gruppen vidare tillsammans med Annika. Det var ett medvetet val att ta en mer aktiv roll i SWEA och jag ser fram emot nästa år!

Jag är nog en ganska social varelse och har lyckats rätt bra med mitt nätverkande sedan jag flyttade hit! Förutom att umgås med vänner och bekanta tycker jag om att vara ute och cykla, vandra och åka skidor högt och lågt. Jag hoppas på massa snö i vinter! Jag tog också upp en gammal passion i höstas; orientering. De kommande halvåret kommer jag att fokusera på att planera våran riktiga bröllopsfest som går av stapeln hemma i Sverige i Juli nästa år.

## VÄLKOMMNA NYA MEDLEMMAR!

*SWEA Minnesota välkommar en ny medlem i detta nummer.*



**Ase Johansson** kommer ursprungligen från Virsbo, en liten bruksort i Surahammars kommun i Västmanlands Län. Hon flyttade med familjen från Sverige till Minnesota i början av maj i år för att hennes man fått arbete på Uponor i

Nordamerika. Familjen trivs mycket bra i sitt hus i norra delen av Lakeville.

Åse är utbildad grundskollärare för årskurserna 4-9 i ämnena Svenska och Tyska, men hon är just nu tjänstledig från sitt arbete på Skogslundsskolan i Surahammar.

Åse och hennes man har två döttrar, fyraårige Tilde och Agnes som blir två år nu i december. Flickorna går på dagis tre halvdagar i veckan, för att träffa amerikanska barn och lära sig engelska snabbare.

Åse gick med i SWEA för att komma i kontakt med andra svenska kvinnor. Det hon vill få ut av SWEA, förutom att träffa nya vänner för egen del, är att döttrarna ska få träffar andra svenska barn att prata svenska med, vilket Åse tycker fungerat helt fantastiskt redan nu. Familjen ser även fram emot att fortsätta delta i de traditionella sammankomster som SWEA anordnar, såsom nationaldagsfirandet och julfest/marknad.

Förutom att umgås med familj och vänner så tycker Åse om att ta långa promenader och att shoppa (ofta till hennes mans stora förtret...)

Ett av Åses nyupptäckta intressen är släktforskning, på hobbybasis. När Åses svärmors syster var på besök sökte dom reda på var en av hennes släktingar hade emigrerat till i Minnesota. Dom hittade bl.a. gården han hade ägt i Sibley County och hans grav. Lika spännande som äventyret familjen befinner sig i just nu, tycker Åse.

## KOMMANDE PROGRAM

### Årsmöte

14 januari kl. 19:00, Edina Park Plaza i Edina

### Downtown

slutet av januari, datum och plats ej bestämd

### IKEA-lunch

22 januari kl. 12:00, på restaurangen

### Februariträff

7 februari kl. 19, plats och aktivitet ej bestämd

### Marsträff

6 mars kl. 19, plats och aktivitet ej bestämd

### Bokklubben

20 mars kl. 19:30 i kaffestugan på ASI

## SWEA-GRUPPER

Inom SWEA MN har vi flera intressegrupper, som presenteras nedan med kontaktinformation. Du kan läsa mera om vad som händer inom grupperna på de följande sidorna. Om du har någon idé om ytterligare grupper som du tycker vi saknar, så hör gärna av dig till någon i styrelsen.

### Filmklubben

Träffas ungefär varannan månad, beroende på filmtillgänglighet och efterfrågan, för att titta på svensk film tillsammans.

**Kontaktperson: Jeanette Hedberg,**

### Friluftsklubben

Försöker träffas en söndag varje månad för att göra någon friluftaktivitet tillsammans.

**Kontaktperson: Åsa Schmit,**

### Mamma-Barngruppen

Svenska mammor med barn träffas en vardag nästan varje vecka samt den 2:a söndagen i månaden. Tid och plats bestäms från gång till gång.

**Kontaktperson: Åse Johansson,**

### Matlagningsgruppen

Denna grupp träffas hemma hos någon och lagar en 3 rätters middag tillsammans som sedan avnjutes. Gruppen träffas en gång varannan månad.

**Kontaktperson: Theresa Westland,**

### SWEA Downtown

Cirka en gång i månaden träffas Downtown-gruppen för att äta en god middag samt umgås med andra SWEA på ett avslappnat sätt. En ny restaurang väljs varje gång.

**Kontaktperson: Lisa Eriksson,  
Annika Samuelsson,**

### Bokklubben

Träffas en gång på våren och en gång på hösten och läser och diskuterar skandinaviska böcker.

**Kontaktperson: Britt-Marie Wood,**

### IKEA-träff

Vi träffas på IKEA kl. 12:00 fjärde tisdagen i månaden vid de höga borden för att äta lunch tillsammans. Man behöver inte anmäla sig och det finns ingen ansvarig för denna träff, det är bara att dyka upp. OBS att vi gör juluppehåll i december.

## SWEA MNs Medlemsavgift för 2008

Det är snart dags igen att betala medlemsavgiften till SWEA Minnesota för 2008. Avgiften är densamma som förra året, \$45, och kan betalas antingen på Årsmötet den 14 januari 2008 eller i förväg via en check utställd på "SWEA MN" som skickas till vår kassör, Åsa Schmit. Medlemsavgiften för 2008 måste vara betald för att du ska ha rösträtt på Årsmötet.

Årsmötet kommer hållas den 14 januari på Edina Park Plaza. Vi hoppas att få se många av er då!

## Val av Ny Styrelse för 2008

När du läser dessa rader har du redan fått en valsedel på posten med förslag på styrelse för nästa år. Det är viktigt att du röstar. Vi i valberedningen ber dig att följa instruktionerna på valsedeln, stoppa den i medföljda kuvert och posta i god tid så den är vår sekreterare, Margareta Beyer, tillhanda före den 1 januari 2008.

Har du frågor om valet så kan du ringa eller mejla någon av oss i valberedningen:

Margareta Beyer,  
Britt-Marie Wood,

# Välkommen till våra intressegrupper

## FRILUFTSKLUBBEN

Åsa Schmit

En höstdag 1 oktober hade SWEAs friluftsklubb höstvandring i Elm Creek park reserve. För första gången sedan friluftsklubben startade lyckades vi ordna någonting utan att vädret ställde till problem och vi var 3 SWEor, 2 män och 2 barn som hade en trevlig promenad bland gulnande löv. Efteråt njöt vi av medhavd lunch i det fria.



*Eivor och Britt-Marie på Höstvandring*

Friluftsklubben försöker genomföra 1 aktivitet i månaden och inbjudningar skickas ut via evite. Har du funderingar eller tips på aktiviteter så kontakta gärna Åsa Schmit, [asaschmit@gmail.com](mailto:asaschmit@gmail.com). Vi försöker hitta aktiviteter som kan passa alla och beroende på aktivitet så är även familjemedlemmar välkomna.



## DOWNTOWN-GRUPPEN

Lisa Eriksson

Downtown gruppen är till för alla Sweor och passar dig som tycker om att komma ut på stan en kväll mitt i veckan. För det mesta är det mellan tre och åtta tjejer som dyker upp, men fler är naturligtvis välkomna!

Vi njuter av god, varierande mat, ett glas vin eller två och trevlig, avslappnad konversation. Förutom uppehåll över sommaren försöker vi att träffas cirka en gång i månaden, vanligtvis en tisdag, onsdag eller torsdag. Vi förstår att val av restaurang kanske inte alltid passar alla, men vi försöker att variera oss och tar tacksamt emot förslag på nya som gamla spännande restauranger. För att så många som möjligt ska kunna komma träffas vi varannan gång i Minneapolis och varannan gång i St Paul.

Hoppas att vi ses på nästa Downtown träff!



## MATLAGNINGSGRUPPEN

Theresa Westland

I höst har matlagningsgruppen hunnit träffas två gånger. Den första träffen var hemma hos Gunilla McKinley, där vi tillagade möra saftiga lammkotletter med aromsmör, ungsbakad potatis och grönsaker. Till förrätt åt vi en salladstallrik och till efterätt blev det "coconut ice cream balls" med Kaluha.

I November träffades vi hemma hos Margareta Beyer. Hos Margareta lagade vi fisktatar med vitlökscreme och sparris. Före huvudrätten avsmakade vi en god löksoppa och till efterätt blev det getost med färska fikon.

Vattnas det inte i munnen? Jag uppmuntrar verkligen alla som tycker om att laga mat att komma med. Det är ett sånt trevligt sätt att umgås och samtidigt få avsmaka alla dessa goda recept som man kanske inte skulle prova annars. Är du intresserad av att delta i en av våra matlagningsträffar så hör av dig till mig, Theresa Westland. Telefon: \_\_\_\_\_ eller email: [tswestland@gmail.com](mailto:tswestland@gmail.com)

## FILMKLUBBEN

*Maria Bergman och Jeanette Hedberg*

Filmklubben har träffats två gånger under hösten, och har dessutom fått en sponsor – Scandimport, som drivs av Ulla Jerner Mayer. På filmkvällen står Scandimport för DVD-spelare och film, och värdinnan för kvällen får välja en film, bok eller CD värd upp till \$20. Dessutom doneras filmen som vi tittar på till SWEA MN för att lottas ut i något senare fundraising sammanhang. Under kvällen har Scandimport ett bord uppställt med lite varor som Sweor kan köpa till en viss rabatt.



Första Filmklubbsträffen för hösten hölls tisdagen den 16 oktober hemma hos Maria i Minnetonka. Vi var ca. 12 Sweor som trängde ihop oss i soffan och på golvet för att se filmen "Tjenare Kungen".

Filmen är regissören Ulf Malmros hyllning till 80-talet, och musiken från den tiden går som en röd tråd genom den. Handlingen utspelar sig

år 1984 och vi får följa de två tjejerna Abra och Millan då de försöker förverkliga sina drömmar om att starta ett eget rockband. Filmens titel är namnet på bandet. Filmen kanske inte föll alla i smaken, men för många av oss som växte upp på 80-talet så var det en rätt rolig nostalgitur. Vi var nog flera som kände igen både kläder, frisyreer och musiken från våra tonår.

Som vanligt så hade vi mer än tillräckligt godis och kakor att tugga på medan vi tittade på filmen. Oavsett vad man tyckte om filmen i sig så tror jag alla håller med om att det var en mysig kväll med trevligt sällskap.



Måndagen den 19:e November träffades Filmklubben hemma hos Jeanette i Apple Valley. Vi såg filmen "Se upp för dårarna" som är regiserad av Helena Bergström. För första gången står hon bakom kameran.

Filmen handlar om två tjejer i 20-års åldern som söker in till Polishögskolan. Ena tjejen

är svensk och har en pappa som jobbar högt upp inom polisen. Den andra tjejen kommer från Turkiet och hennes pappa är Hjärtskirurg, men jobbar som Tunnelbaneförare i Sverige. Av en händelse springer de på varandra och blir vänner. Det är en humoristisk film om kulturskillnader och vänskap.

Vi myste i soffan till denna underhållande film. Naturligtvis hade alla tagit med sig en massa gottis som vi smaskade på. Därefter shoppade vi julklappar i form av svenska filmer, böcker och musik CDs.

Datum för nästa träff har ännu inte bestämts, men det blir nog någon gång i början av nästa år. Inbjudan sker via Evite. Om du skulle vara intresserad av att vara värdinna för en Filmklubbsträff, eller om du har förslag på film, så hör gärna av dig till någon i styrelsen.

## MAMMA-BARNGRUPPEN

*Åse Johansson*

Vi är ett gäng glada SWEA-mammor med barn som älskar att leka. Vi träffas en gång i veckan; i någon lekpark eller hemma hos varandra.

En av våra senaste träffar höll vi i lekparken på Lake Harriets norra sida. Denna vecka i mitten av oktober kom hösten till Minneapolis. Vissa av oss var rutinerade och hade tagit på höstjackorna och vantarna, samt tagit med termosen med kaffe. Andra, som ännu är lite ovana vid Minnesotas hastiga väderförändringar, var lite sämre klädda för rådande väderlag.

Barnen älskade att åka i den gamla lekparkens höga rutschkana och att klättra upp för den branta trappen och upp på plattformen som leder till rutschkanan. I och med barnens intensiva intresse för rutschkanan fick vi mammor röra på oss extra mycket, vilket var välbehövligt denna kalla dag.



*Höstklädda barn som åker gungkarusel*

Vi vill gärna träffa fler glada mammor med barn som vill delta i våra träffar. Om du är intresserad och vill ha mer information, hör av dig till Åse Johansson, på telefon eller via e-post [ase.johansson@hotmail.com](mailto:ase.johansson@hotmail.com).

## SWEA MNs Stipendiat 2007

SWEA Minnesotas stipendium för 2007 delades ut till Camilla Norman från Duluth, MN. Hon använde pengarna till en resa till Sverige där hon läste svenska på Folkuniversitetet i Lund och hälsade på sina svenska släktingar. Här nedan kan ni läsa rapporten som Camilla skrivit om resan.

### SWEA Scholarship Travel Essay

First, I want to thank the entire SWEA Minnesota organization for awarding me a scholarship that made my desire to travel and study in Sweden that much more possible! Although it may have been easier for me to take this trip before my financial and work commitments piled up, I am grateful that I went at this point in my life...and that I had a little help in doing so!

I have been to Sweden a few times before with my family but nothing compares to going on your own; and especially at the age I am now. I have always been very proud of my heritage and culture but it does not compare to the way I feel now! I could not be happier to be part of a country and a nation of people with such wonderful values and traditions. The last couple of years have been a constant battle of deciding what is most important to me and what direction to take with my life. This trip really solidified some ideas that I had been contemplating for a while...family and free time over work and money, constant education and self-discovery, exploration, and preservation of nature and culture.

My six-week stay in Lund is an experience I will never forget! It was quite exciting to get to "live" in an area of Sweden that I had never spent much time in before. Lund is such a great city to study in. It is small, yet has so much to offer. As a university town Lund is so big! It was a perfect environment for meeting other students, familiarizing one's self, and for learning. Not to mention Lund's location makes it very simple to travel to Denmark and other nearby cities, such as Malmö.

While the summers are quiet there in Lund, the Folkuniversitetet program made it easy to meet other students from all around the world, as well as from Sweden. Language study was held everyday for about 5 hours with a few "fika" breaks, of course. Classes were small and fast-paced, which really pushed us to learn a lot in a relatively short amount of time. Every week various cultural activities and lectures were given in addition to our language study, as well as a travel excursion each weekend.

I was able to attend lectures on Swedish government, music, dance, art and history. Our field trips and excursions were some of the best times I had on my trip. I was able to see so many great museums,

churches and historic sites! My favorite of all was our trip to Ven Island. I have never been able to bike around an island with the ocean coast and a wheat field on either side of me! Sampling smoked fish in Österlen and touring Malmöhus were close seconds as well.

In addition to all that, a few of us even had time to plan some excursions of our own as well. We took the ferry from Helsingborg to Helsingør, visited Kronborg Slott (Hamlet's Castle), took a train ride over the Öresund bridge to Copenhagen, and enjoyed a night of "typisk svensk mat" at SVEA restaurant in Malmö.

It was such a nice experience to be able to connect with all of my classmates too. We all had such strong desires to learn as much as we could about Sweden and our Scandinavian heritage, which made all of us so excited to try out different Swedish traditions and customs or basically assimilate ourselves as much as we could! We had great times making Swedish dishes, watching Swedish films and having little parties with the other Swedish students we met on the campus.

My stay in Lund may have been the longest part of my trip but it sure went by fast, however not as fast as my time with my family. I am so grateful to them for really maximizing my time and trying to show me as much as possible. I had an unforgettable time boating with morbror Sten in Strömstad, sunbathing and grilling with kusin Helena in Göteborg's "skärgård", and having a traditional crayfish party with the entire family in Karlstad.

I think visiting my family on my own allowed us to become closer and get to know each other better! It feels so good to know how proud they are of me having made the effort to try to learn the language. And I will say that practicing with them was good too!

There is so much more I could say about my experience but the most important thing is that I had a very memorable and amazing trip. I am so happy to have accomplished one of my life goals, and I have developed new ones as result of this trip. I plan to continue my language studies as much as possible in the hopes of being fluent one day. And by the time of my next trip to Sweden I plan to have my Swedish passport as well! I will not be coming back to the US so soon next time!

Jag hade en mycket bra semester i Sverige!  
Tack så mycket! Ha det så bra!

*Camilla Norman*

## MAME REGIONMÖTE I CHICAGO

*Jeanette Hedberg*

Jag är så glad att jag kom iväg på MAMEs möte i Chicago i slutet av September. Detta efter många om och men som har att göra med min fotoperation och hoppande på kryckor. Men iväg kom jag tillsammans med min mamma och 4 andra Minnesota Sweor.

Vädret var kanon och solen strålade och värmdde upp staden uppåt 90 F. Chicago Sweorna ska ha en eloge för ett mycket välordnat möte som visade upp många godbitar av Chicago. Gigi berättar mer om det och utflykterna som erbjöds längre fram. Min uppgift här är att berätta om själva Årsmötet.

Maud Witt som är vår regionordförande fram till april år 2008 hälsade oss alla välkomna. Vi är 10 avdelningar i MAME varav en är precis nystartad i Tampa Bay, Florida. Med oss var också vår Internationella Ordförande Åsa-Lena Lööf och OEMAs Ordförande Ann Hespe, som kommit ända från Dubai. Mötet började med att alla avdelningar presenterade sin verksamhet, vilken var den absolut roligaste delen av mötet. Många givande diskussioner uppstod och man fick tips och ideer på aktiviteter och hjälp att lösa problem i sin egen avdelning.



*MAMEs Ordföranden diskuterar och berättar...*

Några viktiga punkter under årets möte var Krishantering och Medlemsvård. Det här med krishantering kom upp på agendan efter Tsunamin i Thailand och Orkanen i New Orleans. SWEA blev tillfrågade av Svenska Ambassader och Konsulat att hjälpa till i kontakten med svenskar i områdena. Det vi blev medvetna om under tiden var att dessa myndigheter först och främst verkar för svenskar som är bosatta i Sverige och vistas tillfälligt utomlands. De svenskar som bor utomlands tas om hand i den mån det finns resurser kvar. Därför har SWEA velat göra en beredskapsplan för eventuella katastrofer där vi kan hjälpa våra medlemmar om det skulle hända något. Det innebär att samla information om var det finns läkare, präster, advokater, tillfälliga bostäder osv. i olika områden. En plan är på väg att ta form.

Att vårda våra medlemmar är naturligtvis viktigt. Det är viktigt för att få nya medlemmar och behålla våra

gamla. Förslag som dök upp var att höra med nuvarande medlemmar varför man gick med i SWEA, och att höra av sig till gamla medlemmar om varför de inte vill vara med längre. Vi bor ofta i stora städer och har långa avstånd till varandra. Därför skulle det kanske vara bra att ha en kontaktperson i varje område för bl.a. samåkning och närkontakt. Ett ytterligare förslag var att det för småbarnsmammor skulle finnas barnvakt på mötena. Vad tycker du skulle göra SWEA ännu bättre?



*Regionmötet hölls på Exportrådet*

Som vanligt kommer man från ett sånt här möte med massor av energi och idéer samt känslan av den världsvida vänskap som SWEA lyckats skapa. Nästa år är det vår tur i SWEA Minnesota att bidra till denna gemenskap, då det är vi som ska hålla i Regionmötet 2008. Lycka till!

### *Gigi Haglund-Villamil*

Vilken tur vi hade i Chicago med ett så fint program och otroligt fint väder! Vi fick se och göra så mycket med alla aktiviteter som var ordnade åt oss. Chicago Sweorna är verkligen trevliga och inspirerande kvinnor.

Det som kallas för "The Windy City" visade sig i sin bästa form. Det var härligt varmt och klart ute. Vi njöt av att vara ute och beundrade alla höga, snygga byggnader. Och det var en fin utsikt med många vackra segelbåtar ute på Lake Michigan. Chicago är en väldig pittoresk stad. Vi bodde mitt i stan, mittemot den fantastiska Millennium Park som är en modern "interactive sculpture garden". Jag gick dit flera gånger, och jag tror aldrig man kan tröttna på att besöka den.

Chicago Sweorna hade ordnat några underbara middagar åt oss. Den ena var ett riktig svenskt smörgåsbord på Swedish American Museum Center i Andersonville. Där fanns många goda hemlagade rätter och ett dessertbord med hembakade prinsesstårter och alla möjliga kakor. Först fick vi en guidad tur på museet. Berättelserna om de svenska immigranterna liknade mina farföräldrars historier.

Middagen avslutades med ett uppträdande av en väldigt talangfull Chicago Swea. Hon spelade piano och sjöng svenska visor, sedan lite jazz och till sist "Chicago, My Kind of Town." Helt underbart!



*Utsikt från takterrassen på vårt hotel*

Den andra stora middagen hölls uppe i Sears Tower där vi fick njuta av den fantastiska utsikten och en väldigt elegant serverad middag. Där fick vi "mingla" med kvinnor från de olika avdelningarna medan vi åt och drack gott. Vi fick även njuta av ett fint framträdande av Chicago Nordic Choir, en kvinnokör som sjunger traditionella skandinaviska sånger.

På programmet ingick även ett lotteri, med massor av fina vinster. Det var inga numrerade vinster utan dom som vann fick välja fritt av de vinster som då fanns kvar på vinstbordet. Självt vann jag två gånger, och först valde jag ett par örhängen som såg mexikanska ut. Jag hade nyss kommit tillbaka från en resa till Mexico och var fortfarande i "Mexican mode". Som andra vinst valde jag en stor, tung och fin blomsterhängare i glas. Väldigt opraktisk att resa med, men Åsa kom till min räddning och erbjöd att ta den tillbaka till Minneapolis i sin bil. Tack Åsa!



*Vi från SWEA MN var: Karin Källgren, Gigi Haglund-Villamil, Åsa Schmit, Jeanette Hedberg, Jeanettes mamma och Maria Bergman*

Andra roliga utflykter som jag var med om under besöket i Chicago:

Ett besök på Frank Lloyd Wright Museum, den kända arkitektens första hem och ateljé i Oak Park. Det är "ett måste" för alla som ska åka till Chicago.

En rolig kväll på Second City Comedy Club. Dom skojade även lite om IKEA.

En kul kväll då vi njöt av blues musik på ett par bluesklubbar. På ena stället träffade vi på en grupp svenskar på semester. En helt svensk helg!

En väldigt intressant "Architectural Walking Tour" på svenska som jag lärde mig mycket av.

Jag fick även tid att besöka släktingar som bor i Chicagoområdet. Min faster och farbror Stolz (på min svenska sida) hämtade mig på O'Hares flygplats på torsdagen och körde mig hem till dom där vi hade ett lugnt och trevligt besök. På lördag eftermiddag träffade jag min kusin Alissa och morbror Ralph (den bohemiska sidan av släkten) på Chicago Art Institute. Det var särskilt kul att besöka museet med min morbror därför att han var professor där och berättade för mig vad han tyckte var speciellt. Det var underbart att passa på att vara med familjen!



*I solen på Kerstin Lanes härliga balkong*

På söndagen, regionmötets sista dag, åt vi en god brunch hemma hos Kerstin Lane. Hon bor inne i Chicago i en jättefin lägenhet med fönster och balkonger runt om 3 sidor av byggnaden. Därifrån hade vi en fantastisk utsikt långt ut över stan och Lake Michigan. Maten i form av goda pajer och sallad med champagne som dryck serverades av en trevlig kock. En verkligt elegant brunch och en perfekt avslutning på en mycket trevlig helg. Så fick vi då tacka för oss och hälsa "Adjö".

## SWEA INTERNATIONAL

Nedan kan ni läsa om några av nyheterna inom SWEA International. Gå gärna in på [www.swea.org](http://www.swea.org) och läs mer.

### Ordförande vald till 2009

Resultatet är i det närmaste enhälligt - de internationella Sweorna vill ha kvar Åsa-Lena Lööf som ordförande. 73 avdelningar röstade, varav 72 röstade för Åsa-Lena Lööf och 1 lade ner sin röst. Åsa-Lena Lööf är därmed vald som SWEAs internationella ordförande från den 1 januari 2008 till den 31 december 2009.



### SIGRID PASKELLS STIPENDIUM inom scenkonsterna år 2007

SWEA inbjuder alla medlemmar att skicka in förslag på kandidater till Sigrid Paskells Stipendium som år 2008 skall utdelas i sång.

Stipendiet ges ut inom de s.k. scenkonsterna: sång, dans, teater, instrumentalmusik med en konstnär i taget under en rullande fyraårsperiod. Stipendiet avser unga, lovande svenskor/ar, som ej behöver vara medlemmar av SWEA.

Stipendiet utlyses inte utan en kommitté söker aktivt kandidater. Förslag kan även inkomma från individuella SWEA-medlemmar och avdelningar. Förslagsgivaren motiverar i skrift och med CDs eller DVDs sitt val av stipendiat.

Nomineringsförslagen skall vara kommittén till handa **före 10 januari 2008**. En jury föreslår stipendiat. Valet konfirmeras av SWEAs styrelse på årsmötet.

Stipendiet är på USD 10 000 och stipendiaten förväntas ge en enkel redovisning för hur stipendiet använts.

Förslag på stipendiat skickas med motivering till: Malin Philipson, sammankallande i kommittén

E-post: [malin.ph@telia.com](mailto:malin.ph@telia.com)  
Tel:  
Adress:



### SWEA ÅRETS SVENSKA KVINNA 2008

Sjuttio engagerade kvinnor har av SWEA, sedan 1989, utsetts till Årets Svenska Kvinna. Det är kvinnor som på olika sätt är "ambassadörer" för Sverige.

Nu är det dax att nominera till Årets Svenska Kvinna för år 2008!

Runt omkring er finns det kvinnor, kända och okända, som skulle uppskatta att bli nominerade. Bistå din lokalavdelning genom att föreslå personer.

Kandidaten skall vara en svensk kvinna, vars bidrag inom kultur, mänskliga relationer, handel eller vetenskap, på ett markant sätt bidragit till att stärka banden mellan Sverige och ett annat land. Kandidaten behöver inte vara Swea.

Enskilda Sweor eller lokalavdelningar kan insända förslag. Kommittén för Årets Svenska Kvinna rekommenderar kandidater till en jury. Juryn väljer en kandidat som utnämns till Årets Svenska Kvinna av SWEA Internationals styrelse vid årsmötet den 5 april 2008. Årets Svenska Kvinna presenteras vid SWEAs Sverigemiddag i augusti.

Förutom äran får vinnaren en minnesgåva samt möjlighet till medial uppmärksamhet. Pristagaren bjuds på middagen, hotell samt resa.

Nomineringsformulär, inkluderande ett utförligt Curriculum Vitae, skall vara kommittén tillhanda **senast den 20 januari 2008**. Formuläret kan beställas från din lokala ordförande eller från ÅSK-kommittén email: [anna@scandinaviancollection.com](mailto:anna@scandinaviancollection.com)

Nomineringar skall skickas in via din lokala Swea-avdelning.



Promotion of Swedish  
Culture and Tradition

## Gift med En Svensk

*Gloria Rosen*

Lite bakgrundsinformation:

Jag är medlem i SWEA, emellertid är jag i minoritet, född och uppväxt i USA.

Mina förbindelser med Sverige härstammar från mina farföräldrar som utvandrade från Småland i slutet av artonhundratalet. Jag växte upp omgiven av folk med svenskt påbrå eller "blood" som man säger här i USA. Intresset för det gamla fäderneslandet växte när min farfars bror kom och hälsade på år 1959.

När jag blev äldre beslöt jag mig för att ändra mitt liv. Min passion för Sverige drev mig till att ansöka om arbets- och uppehållstillstånd där. Med hjälp av American-Swedish Foundation fick jag anställning som praktikant på Svenska Handelsbankens Utlandsavdelning i centrala Stockholm. Jag var nu beredd att ta det största steget i mitt liv; nämligen att flyga solo samt bo ett år i Stockholm.

På Handelsbankens Utlandsavdelning träffade jag min framtida make, Håkan. Han lämnade Sverige för att gifta sig med mig i USA och vi har nu varit gifta i över 23 år. Denna förbindelse har varit mycket upplevelserik, både humoristisk och otrolig, samt kulturellt givande.

Den humoristiska sidan av vårt äktenskap består huvudsakligen av min svenske mans förmåga att minnas och dra otaliga "Ole och Lena" samt "Sven och Ole" historier. Kan inte begripa hur han kan komma ihåg alla dessa historier.

Ett annat typiskt drag är hans ohämmade inställning vad beträffar ombyte av kläder, till exempel att byta om till badbyxor framför andra människor utan minsta blygsamhet. För Håkan var det helt naturligt och i början var jag lite chockerad, men vande mig så småning om vid denna sida av hans personlighet. Jag måste dock tillägga att det inte händer så ofta nu för tiden.

Ett annat svenskt karaktärsdrag är Håkans passion för Wasa knäckebröd, en daglig förtäring. Jag måste bekänna att jag lärt mig gilla det också. Men folk frågar mig ibland: "Är det där plywood du äter?" Wasa crisp bread är väl numera en vanlig produkt i Minnesota, men det är fortfarande rätt okänt för amerikaner i allmänhet.

Jag är förbluffad över min mans geografiska kunskaper. När jag inte kan hitta en huvudstad, ett berg eller en flod på kartan så rådfrågar jag min vandringsatlas!

Mitt liv med Håkan har varit mycket givande tack vare hans kulturella intresse och erfarenhet. För de som inte känner Håkan kan jag nämna att han är mycket språkkunnig. Han talar 7 olika språk: svenska, engelska, tyska, franska, spanska, portugisiska samt ryska. Vårt liv här i Twin Cities har varit upplevelserikt

med många tillfällen att lära känna människor från olika länder med varierande kulturell bakgrund.

Summan av kardemumman är att jag är gift med en "galen svensk", vilket är en fördel eftersom han har en positiv syn på tillvaron, blandat med ett stänk av humor. Ett oberäkneligt liv som har en positiv inverkan på mig!

## Reseberättelse – Sri Lanka

*Margareta Beyer*

"Din 50 årsfest i Sri Lanka! Vad kul, Stefan, men vi kan nog inte...." sa vi för ett år sen. Men i juli i år hade vi gripits av Stefans entusiasm, och där satt vi på Qatar Air, med lyxig service(!) på väg till Colombo, Sri Lanka via Doha, Qatar.

Bara mellanlandningen i Doha var ett äventyr med ett myller av (mestadels) män från arabvärldens alla hörn, klädda i kaftaner och huvudbonader i de mest otroliga färger och fantsifulla former. Vackrast var de många unga männen i helvitt, med stora vita tygsjok uppe på huvudet, som brudar...

I Colombo väntade Stefan med sin chaufför. Vad då, chaufför? Efter bara några minuter i trafiken förstod vi - vi skulle aldrig komma fram med vår timida västerländska körstil. Däremot såg vi på två veckor inte en enda olycka, trots trafikchaos i stan och till synes livsfarliga omkörningar i hårnålskurvorna uppe i bergen.

Femtioårsfesten firades i Negombo vid kusten norr om Colombo. Där installerade vi oss, 36 personer från Sverige och USA, i ett charmigt hotellkomplex. Det bestod av vackra vita villor med balkonger och pelare, en stor blå pool, små gångar med blommor och palmer som gav välbehövlig skugga i tropikvärmen.

Stefan, som har filmat i Sri Lanka i 25 år, informerade oss att vi hade en uppgift: att stödja den svackande ekonomin! Inbördeskriget i norr och tsunamin i söder har förstört turistnäringen. Vi befann oss snart i träsnidarnas trädgård, där vithåriga, skickliga äldre män och unga lärlingar, alla iklädda långa höftskynten, arbetade i skuggan av träd eller stora upphängda tygsjok. Vi såg en komplicerad

tvådimensionell bild på en hinduisk gud, som av skickliga händer och med hjälp av primitiva redskap, förvandlades till en stor staty av trä. Andra män sandade och polerade elefanter i alla storlekar tills de glänste i solen.

Stefans vän juveleraren bländade oss med inhemska safirer i alla nyanser av blått, från mörkblått till klart som vatten. Hitta på egen design i gult eller vitt guld? No, problem! Färdigt i morgon? No problem! Svårt att motstå!



*Träsnidare*

Sen bar det iväg till saributiken. Vi hade väl alla med oss festkläder av något slag, men här föll alla förståndiga tankar. Vi möttes av en hord butikspersonal; de som visade upp saris, kurtas och saronger, de som sprang och hämtade, samt de som vek ihop bergen av textilier som snart fyllde diskarna.

Till alla barns förtjusning hade Stefan bjudit in sin gode vän Martin, som tillhör det s.k. ormfolket. Deras traditionella uppgift under århundraden har varit att rensa risfälten från ormar innan bönderna skördade. De ansågs ha magiska krafter, eftersom ormbett inte orsakade dem någon skada. De hade och har ännu idag, en "ormsten" som läggs på bettet... Martin kom bärande en korg med en kobra, ett tygknyte med en boorm och på axeln satt hans lilla apa. Boormen fick bäras omkring av alla, men ungdomarna från Sri Lanka drog sig undan. De hade från barnsben lärt sig att akta sig för ormar, förståndigt nog.

Festmaten bestod naturligtvis av Sri Lankas nationalrätter, ris och curry av varierande styrka, både med kött och i vegetariska rätter. Efter tal och sång fick vi uppleva ett vidunderligt fyrverkeri som avfyrades från trädgårdens alla hörn och från taken! Sent omsider kom nationaldrycken Arrak fram och den serverades, precis som våra nordliga sådana, blandad med läsk av något slag. Inte alls vad jag tänker på i samband med arrakspunsch, utan en

dryck som framställts genom destillering av jäst nektar från kokosnötspalm.

En av våra aktiviteter var ett besök i en fiskeby, där vi seglade katamaran byggd av sammanbundna grenar och kvistar, samt något som liknade en urholkad trädstam. Denna enkla fiskebåt var alltså katamaranens urmodell! Vi roddes ut av tre män, i vårt fall tre generationer. Helt plötsligt uppmanades vi att hålla i oss och upp lyftes en nästan sju meter hög bambumast, och ett brunt fyrkantigt segel fälldes ut. Sen satte vi fart! Det var helt otroligt hur snabbt det gick!

Segelturen avslutades med en promenad på stranden där rensad fisk låg på tork på stora presenningar. Där var det konkurrens: mängder av stora svarta råkliknande fåglar spatserade omkring bland fisken och åt sig mätta. I fiskebyn såg vi för första gången fattigdomen som vi hört talas om. Men vart vi än såg möttes vi ändå av glada, breda leenden. Det var något vi förundrades över under hela tiden i Sri Lanka: vänligheten!

Efter tre dagar vid den soliga kusten var det dags att ge sig upp i bergen. I fem minibussar med chaufför for vi upp i dimman och regnet. (Det var skönt!) Vårt första mål var ålderdomshemmet för pensionerade elefanter, 64 - 94 år gamla. Efter år som dragdjur får de här leva ut sina dagar i lugn och ro. Deras enda jobb är att bära runt tre turister åt gången under några timmar var dag och sen ta trappan ner till floden där de ligger i vattnet medan barn skrubbar dem med tvål och borste. Då och då, på uppmaning

av sin ledare, mahoot, duschar elefanten till allas förtjusning både sig själv och alla som står i närheten.

Naturliga, växtbaserade läkemedel, samt en form av massage (ayurveda) har funnits i denna del av världen i århundraden. Vi fick ett smakprov under en promenad långt ute i djungeln, där vi såg joboba, aloe vera, och andra mer eller mindre bekanta växter. Under ett tak, skyddade från regnet, fick vi pröva undergörande krämer och balsam, samt massage! Rynkor försvann och kroppar föryngrades. Maken såg 10 år yngre ut! I djungelbutiken inhandlades således diverse burkar, men även nyskördade kryddor som vaniljbönor, kanel och kardemumma.

I staden Kandy tog vi in på Queen's Hotel, en stor, imponerande kvarleva från den brittiska kolonialtiden. I Kandy hade kungarna i Sri Lanka stått emot invasioner från Holland, Portugal och även England, ända fram till i början av 1800 talet. När sen britterna bröt sig igenom, måste livet i Sri Lanka ha förändrats totalt. Skogarna höggs ned, elefanterna blev både hemlösa och utan mat, teodlingar tog över (efter ett misslyckat experiment med kaffe), och mathållningen för singaleserna började likna den nordeuropeiska med morötter, potatis, kål, etc. Hur lärde man sig en helt ny livsstil i ett så förändrat land?

En dag besökte vi FRIDSRO! För 40 år sen gifte sig en svenska, Anna Greta Davidsson, från Edsbytrakten med en pastor från Sri Lanka. Hon insåg snabbt att hennes kall måste bli att ta hand om gatubarnen hon såg i städer och byar. Med bidrag från bl.a. kyrkor i Sverige har en f.d. teplantage byggts ut och har rum för 85 barn, och även för åldringar utan familj. Dessutom finns arbetsmöjligheter för kvinnor i en liten textilfabrik och män har fått lära sig trä och metallslöjd, som är användbara kunskaper och höjer självkänslan.

Anna Greta skaffade också vävstolar där man väver svenskinspirerade handdukar, överkast, servetter och bordsdukar som sedan säljs i deras butik i Kandy. Ett fint sjukhus har man också byggt, men det är tyvärr svårt att få läkare ut i djungeln, och därtill har kriget i norr begränsat en del aktiviteter. Fulla av beundran över Anna Gretas livsverk, ville vi alla bidra på något sätt... Kanske något för SWEA att fundera på?

Så var det dags att ta sig upp till Nuwara Eliya, där teplantagerna ligger tätt. Det är en vacker syn, alla buskarna med de blanka mörkgröna bladen. Planteringarna, i rader eller cirklar, täcker kullarna så långt man kan se. Teplockerskorna ser på avstånd ut som stora fåglar med sina tygsäckar hängande från huvudet och ner på ryggen. Utefter stigarna ligger vackra korgar som fylls på efterhand.

Tebuskarna tuktas regelbundet, och efter 6 veckor kommer plockerskorna. De plockar endast tre blad från de nya skotten. För att få behålla sitt jobb måste de plocka minst 8 kilo om dagen. De får husrum, men köper familjens mat för sina dagliga åtta - tio kronor. Det finns skolor för barnen och läskunnigheten är hög

i landet. Vi förundrades över åsynen av alla barn i uniformer och att så många talade engelska.



*Teplockning i Sri Lanka*

Väl framme i staden Nuwara Eliya, tog vi in på ännu ett vackert f.d. brittiskt hotell, som glädjande nog numer ägs lokalt och dessutom har en skicklig kock. Vi passade på att äta lokala curryrätter, men även indisk mat som är vanlig i Sri Lanka. Dessutom tog vi promenader bland torgstånden där vi erbjöds tropiska frukter, t.ex. den röda, lurviga rambutan. Försäljarna hjälpte oss att öppna frukterna som innehåller små vita klyftor fyllda med härlig söt saft.

Vi besökte tefabriker och fick lära oss den långa processen från buske till kopp. Det innebär bl.a. jäsning och torkning, men dessutom blandar man sedan olika tesorter, samt lägger till smaker för att få fram just de teer som de olika tefabrikerna vill sälja. Det te som vi drack dagligen var oblandat "high grown" Orange Pekoe. Det var ett mjukt, nästan lite sötaktigt te, utan syra. Att te kunde smaka så gott!

Vi valde att ta tåget på den gamla bredspåriga banan från bergen ner till kusten. På varje station stod mängder av resenärer klädda i vackra färgrika saris eller kurtas, samt en och annan munk i glatt orange. Uppe i bergsområdet låg välmanikyrrerade små grönsaksland intill stationerna och de mörkgröna teodlingarna bredde ut sig över kullar och branta bergssidor. Närmare kusten tog djungeln över med djup grönska och träd tyngda av tropiska frukter. Då och då for vi förbi enstaka hus i gläntor som människor skapat för sin överlevnad. Vid varje sväng i spåret möttes vi av vidunderligt vackra vyer och slogs ständigt av skönheten i det lilla paradiset som vi under en kort tid haft förmånen att få uppleva.

Vi rekommenderar ett besök till Sri Lanka, och hoppas att själva en gång få komma tillbaka, kanske till ett land som återigen får blomstra både ekonomiskt och politiskt.



## BOKKLUBBEN

*Britt-Marie Wood*

Höstens bokklubbsmöte ägde rum den 25 oktober i Kaffestugan på ASI. Boken vi läst under det senaste halvåret var "Fukta Din Aska" av Ernst Brunner. Vi var fyra Sweor som hade en mycket livlig och givande diskussion om livet på 1700-talet i allmänhet och om Bellmans liv i synnerhet, då det var om honom boken handlade. Det blev extra intressant då en av våra bokklubbmedlemmar, Malin Symreng, just håller på att skriva sin magisteravhandling om Bellman.

Eftersom bokens författare i sitt efterord säger att detta är en roman så visste man inte vad som var sant och vad som var påhittat, men vi var alla överens om att det var en mycket realistisk skildring av livet på denna tid.

Nästa bokklubbsmöte kommer ske den 20 mars 2008 klockan 19:30 i Kaffestugan på ASI. Den bok vi valt att då diskutera är "Jag är Leopardpojken's Dotter" av Johanna Nilsson. Om du inte har möjlighet att köpa boken själv i Sverige så kan du kontakta Ulla Mayer och hennes företag Skandimport (se annons på denna sida) eller hör av dig till mig för att låna av någon som redan läst ut boken.

## BOKLÅDAN

*Britt-Marie Wood*

Om du längtar efter att läsa svenska böcker så finns det många, såväl klassiker som nya böcker, i SWEAs boklåda hemmas hos mig. Hör av dig om du vill komma förbi och titta på urvalet. Om någon är villig att ta över Boklådan vore jag också tacksam. Den tar inte stor plats, men är alltför tung för att ta med på mötena. Kanske kan vi dela den på flera mindre lådor efter genrer, t.ex. deckare, biografier, klassiska romaner, Augustprisvinnare osv?  
Mitt telefonnummer är

## BOKTIPS

*Åsa Schmit*

### Och himlen var oskyldigt blå av Charlotta ölander

Charlotta ölander skrev boken 'Och himlen var oskyldigt blå' som en del av sin egen terapi efter att hon kommit hem från Tsunamikatastrofen i Thailand.

För mig som fortfarande bodde i Sverige 2004 kändes det som om jag hade hört allt jag kunde om Tsunamin – både från vänner och bekanta som varit där och från de nyhetssändningar som visades i samband med och direkt efter katastrofen. Så först tänkte jag inte läsa boken – visste inte om jag ville läsa ytterligare en beskrivning av hur vattnet välde in och hur människor inte kunde komma undan. Fast när jag väl börjat läsa boken upptäckte jag att den nästan inte alls handlar om själva katastrofen utan i stället beskriver Charlottas väg tillbaka hem igen. Hur svårt det är att vara på en okänd plats där infrastrukturen totalt rasat samman och kunna överleva och faktiskt komma hem igen och att sedan fortsätta sitt gamla liv.

Hon berättar även väldigt gripande om hur de Svenskar som var där försökte hjälpa varandra att hitta sina nära och kära, sammanföra barn med sina familjer och hur frustrerade de var över den hjälp som de trodde skulle komma men som (i deras ögon) aldrig kom. Boken blandar även Charlottas beskrivningar med texter från hennes mamma Annika som var hemma i Sverige och följde katastrofen på håll. Även om vi i Minnesota antagligen inte kommer att ha några katastrofer av samma skala som tsunamin så känns det väldigt nära att läsa om hur svårt det är att sitta på andra sidan världen och följa utvecklingen via telefonsamtal och nyhetssändningar i stället för att kunna hjälpa till på plats.

Språkmässigt är väl boken sådär, man märker att den i första hand är skriven som terapi och inte för att någon skall läsa – men den är helt klart läsvärd i alla fall.

## SWEA International, Inc

### Befattning

### Namn

#### **Styrelse:**

Ordförande	Åsa-Lena Lööf
Vice ordförande	Ninni Pettersson Wästberg
Grundare	Agneta Nilsson
Reg.ordf. VAME	Britta Armstrong
Reg.ordf. MAME	Maud Witt
Reg.ordf. OAME	Carin Foster
Reg.ordf. VEMA	Kersti Winblad von Walter
Reg.ordf. MEMA	Monica Hallworth
Reg.ordf. OEMA	Ann Hespe
Reg.ordf. Asien	Marilén Sjögren

#### **Övriga Befattningar:**

Fd Ordförande	Siv Svensson
Sekreterare	Anita Rhodes
Vice Sekreterare	Gun Bolin
Skattmästare	Helene Wiorek
Fondförvaltare	Kerstin Eriksson-Splawn
Juridisk rådgivare	Gita Paterson
Speciell rådgivare	Christina Moliteus/Ext. Relationer
Administratör	Sofia Fransson Krall
Kansliassistent	Helena Litwak
Kansliassistent	Lena Powers/Medlemsregistret
Webbredaktör	Helen Rindforth
Redaktör Swea-Nytt	Christina Gourlaouen
Redaktör Forum	Susanne Hederöth
Annonschef, PR	Eva Malm
<i>Annonsansvarig:</i>	
Amerika	Gunilla Pearce
Europa	Gunilla Pearce
Webbadresser:	www.swea.org

#### **SWEA Lokalavdelningar:**

##### REGION VÄSTRA AMERIKAS (VAME)

Arizona	Ann Rådström
Hawaii	Susanne Bly
Las Vegas	Marita Kingman
Los Angeles	Anna Jönsson Conell
Orange County	Helena Gagne
San Diego	Marianne Svedlund
San Francisco	Inger Skogström
Santa Barbara	Linda Austin
Seattle	Annika Tenlén
Vancouver	Ingmari Bysse

##### REGION MELLERSTA AMERIKAS (MAME)

Austin	Elisabeth Kihlberg
Chicago	Agneta Rosenberg
Dallas	Johanna Carlander Davis
Denver	Birgitta Sigfridsson-Harquail
Houston	Lisa Fuglesang
Florida, South	Eva Decastelli
Michigan	Barbro Lundberg
Minnesota	Jeanette Hedberg
New Orleans	Eva Lamothe Trivigno
Toronto	Barbro Westin

##### REGION ÖSTRA AMERIKAS (OAME)

Atlanta	Saga Terrell
Boston	Nina Rännefors
New Jersey	Iji Gunnarsson
New York	Maria Karlsson
North Carolina	Christina Schönberg-Messick
Philadelphia	Annika Pelme
Virginia Beach	Monica Timm
Washington DC	Cecilia Westling

##### REGION VÄSTRA EMA (VEMA)

Barcelona	Maina Novara
Costa Blanca	Gudrun Åberg

### E-post

president@swea.org  
vicepresident@swea.org  
founder@swea.org  
vame@swea.org  
mame@swea.org  
oame@swea.org  
vema@swea.org  
mema@swea.org  
oema@swea.org  
asien@swea.org

pastpresident@swea.org  
secretary@swea.org  
gebolin@aol.com  
treasurer@swea.org  
kerstin@wealthbydesignonline.com  
GitaPaterson@compuserve.com  
molicom@aol.com  
office@swea.org  
office@swea.org  
members@swea.org  
helenrindforth@yahoo.se  
christina.gourlaouen@club-internet.fr  
editor@swea.org  
advertising@swea.org

adsamerica@swea.org  
adseurope@swea.org  
www.sweaguiden.com

arizona@swea.org  
hawaii@swea.org  
lasvegas@swea.org  
losangeles@swea.org  
orangecounty@swea.org  
sandiego@swea.org  
sanfrancisco@swea.org  
santabarbara@swea.org  
seattle@swea.org  
vancouver@swea.org

austin@swea.org  
chicago@swea.org  
dallas@swea.org  
denver@swea.org  
houston@swea.org  
florida@swea.org  
michigan@swea.org  
minnesota@swea.org  
neworleans@swea.org  
toronto@swea.org

atlanta@swea.org  
boston@swea.org  
newjersey@swea.org  
newyork@swea.org  
northcarolina@swea.org  
philadelphia@swea.org  
virginia@swea.org  
washingtondc@swea.org

barcelona@swea.org  
costablanca@swea.org

Göteborg	Ulla Haag Salomonsson	goteborg@swea.org
Holland	Margaret Sikkens Ahlquist	holland@swea.org
Irland	Ninni Svantesson Frisk	irland@swea.org
Lissabon	Anita Beselin	lissabon@swea.org
London	Ingrid von Dewitz	london@swea.org
Madrid	Louise Senninger-Åkerblom	madrid@swea.org
Malaga	Monica Haglund	malaga@swea.org
Mallorca	Birgitta Ericsson-Löfgren	mallorca@swea.org
Marbella	Marita Elfstrand	marbella@swea.org
Oslo	Katarina Silfverskiöld	oslo@swea.org
South Africa	Sylvia Linde	southafrica@swea.org
Telemark	Yvonne Lewitski	telemark@swea.org
REGION MELLERSTA EMA (MEMA)		
Belgium	Ann Sjöborg	belgium@swea.org
Berlin	Ankin Häusler	berlin@swea.org
Frankfurt/Heidelberg	Karin Martyris	frankfurt@swea.org
Israel	Nanette Mayberg	israel@swea.org
Köln/Bonn	Åsa HoegenTunander	kolnbonn@swea.org
Luxemburg	Raija Peltonen	luxemburg@swea.org
Malmö	Elisabeth Alsheimer	malmo@swea.org
Milano	Lilian Åkesson Coraglia	milano@swea.org
Paris	Gunnela Struwer	paris@swea.org
Rimini	Lena Djuplin-Brolli	rimini@swea.org
Rivieran	Irena Gellerstedt	rivieran@swea.org
Rom	Marianne Bengtsson Agostino	rom@swea.org
Tunisien	Margareta Alouane	tunisien@swea.org
Örestad	Gun Björklund	orestad@swea.org
REGION ÖSTRA EMA (OEMA)		
Athens	Ragnhild Costoulas Svedling	athens@swea.org
Budapest	Christine Fuchs-Jonsson	budapest@swea.org
Dubai	Maria Petré	dubai@swea.org
Genève	Katarina Ramme Setterberg	geneve@swea.org
Istanbul	Esin Karakurt	istanbul@swea.org
Moskva	Ulla-Stina Ardevall	moskva@swea.org
München	Kristina Magnusson	munchen@swea.org
Stockholm	Ingrid Westin	stockholm@swea.org
Vilnius	Katarina Bergstedt	vilnius@swea.org
Västerås	Ragnhild Friborg	vasteras@swea.org
Warszawa	Lotta Näsberg	warszawa@swea.org
Wien	Ingela Kindås-Mügge	wien@swea.org
Zürich	Catharina Ericsson	zurich@swea.org
REGION ASIEN		
Bangkok	Berit Radencrantz	bangkok@swea.org
Beijing	Madeleine Svensson	beijing@swea.org
Hong Kong	Inger Ström	hongkong@swea.org
Japan	Lena Sjöberg	japan@swea.org
Kuala Lumpur	Malin Waldestål Marklund	kualalumpur@swea.org
Perth	Helena Everkrans-Smith	perth@swea.org
Seoul	Siv Arvelid	seoul@swea.org
Singapore	Vaness Snell	singapore@swea.org

\*=c/o annan person eller arbetsplats  
*Lena Powers, SWEA Medlemsregister 1 maj 2007*

EMA= Europa, Mellanöstern, Afrika  
 Amerikas= Nord-, Mellan- och Sydamerika

c/o Maria Bergman



## *God Jul och Gott Nytt År!*

